

**A CONTRASTIVE ANALYSIS BETWEEN ENGLISH ADJECTIVES AND
THEIR INDONESIAN EQUIVALENTS IN THE NOVEL THE FAULT IN
OUR STARS BY JOHN GREEN**

OCTAVIA PUTRI WULANDARI

(Pembimbing : Dr. Drs. Jumanto, M.Pd.)

Sastra Inggris - S1, FIB, Universitas Dian Nuswantoro

www.dinus.ac.id

Email : 311201301432@mhs.dinus.ac.id

ABSTRAK

This thesis is entitled A Contrastive Analysis between English Adjectives and their Indonesian Equivalents in the novel The Fault in Our Stars by John Green. This research used descriptive qualitative method which is non-experimental, by using the data on types of adjective according to Sherman et al. (2010:315-326). This research aims to find out similarities, differences and learning or translating problem. Learning problem or translating problem, that can be found are predicted based on the differences. The data for this study are taken from the novel The Fault in Our Stars by John Green. The similarities and differences in this research, among are Descriptive Adjectives 57; Proper Adjectives 9 words; Limiting Adjectives 9 words; Coordinate Adjectives 6 words; Compound Adjectives 9 words; Adjectives are Determiners as Adjectives 10 words. Meanwhile, the learning problem that can be found in this research are each translators has a different way to translated novel. Some translator translating word by word, and the other one translating by context. The result of this research, translator of The Fault in Our Stars novel, Ingrid Dwijani Nimpoeno translated novel by context of the original novel.

Kata Kunci : Contrastive Analysis, Differences, Types of Adjectives, Similarities, The Fault in Our Stars.

**A CONTRASTIVE ANALYSIS BETWEEN ENGLISH ADJECTIVES AND
THEIR INDONESIAN EQUIVALENTS IN THE NOVEL THE FAULT IN
OUR STARS BY JOHN GREEN**

OCTAVIA PUTRI WULANDARI

(Lecturer : Dr. Drs. Jumanto, M.Pd.)

*Bachelor of English - S1, Faculty of Humanity, DINUS
University*

www.dinus.ac.id

Email : 311201301432@mhs.dinus.ac.id

ABSTRACT

This thesis is entitled A Contrastive Analysis between English Adjectives and their Indonesian Equivalents in the novel The Fault in Our Stars by John Green. This research used descriptive qualitative method which is non-experimental, by using the data on types of adjective according to Sherman et al. (2010:315-326). This research aims to find out similarities, differences and learning or translating problem. Learning problem or translating problem, that can be found are predicted based on the differences. The data for this study are taken from the novel The Fault in Our Stars by John Green. The similarities and differences in this research, among are Descriptive Adjectives 57; Proper Adjectives 9 words; Limiting Adjectives 9 words; Coordinate Adjectives 6 words; Compound Adjectives 9 words; Adjectives are Determiners as Adjectives 10 words. Meanwhile, the learning problem that can be found in this research are each translators has a different way to translated novel. Some translator translating word by word, and the other one translating by context. The result of this research, translator of The Fault in Our Stars novel, Ingrid Dwijani Nimpoeno translated novel by context of the original novel.

Keyword : Contrastive Analysis, Differences, Types of Adjectives, Similarities, The Fault in Our Stars.